

Irlanda



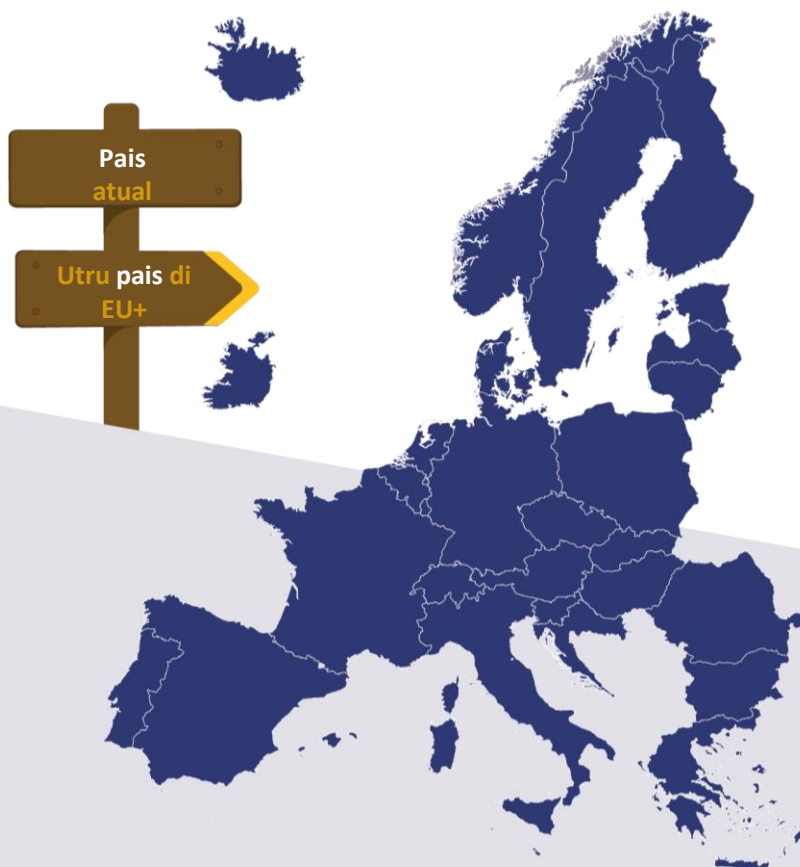
An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



KE KU BU PIRSISA SIBI SOBRI REGULAMENTU PA GESTON DI GASIDJU I MIGRASON

Tipu A

PIDIDURIS DI PROTESON INTERNATIONAL



BISSAU GUINEAN CREOLE (BGC)

Pabia ku na risibi e brosuru?	3
Ke ki proteson internasional i kin ku pudi risibil?	3
Ke ki Regulamentu pa Geston di Gasidju i Migrason?	4
Ke ki relokason?	5
Bu diritus enkuantu bu na pera disison di kal pais di EU+ ku bu pididu na avaliadu.	6
Nunde ku dibi di fika enkuantu bu na pera disison di kal pais di EU+ ku bu pididu na avaliadu?	8
Ke ku na peradu di bo na e prosesu?	8
Kal dokumentus ku bu dibi di mostra?	9
Pabia ku bu obrigadu da bu impreson digital e bu foto?	10
Kal ki na sedu konsekuensias si bu ka kumpri ku bu obrigason?	11
Ke ku ditenson misti fala?	12
Kuma ku otridadis na disidi kal pais di EU+ ku na avalia bu pididu?	13
Bu pudi sedu intervistadu pa djuda ntindi kal pais di EU+ ku na avalia bu pididu di proteson internasional	16
Un entrevista ta fasidu tudu ora?	18
Kal prova ku bu pudi fornisi pa mostra kuma bu familia na vivi utru pais di EU+?	19
Kantu tenpu ku e prosesu na dura?	20
I si bu fasi ba dja pididu di proteson internasional na utru pais di EU+?	21
Ke ku na sedu ora ki disison tomadu?	22
Ke ku bu pirsisa sibi sobri prosesu di reklamason (ora ki ten reklamason ku efeitu suspensivu i substantivu siparadu)	24
Kal dadus pesual ku na tomadu?	25
Kal ki bu diritus sobri bu dadus pesual?	25

▶ PABIA KU BU NA RISIBI E BROSURA?

Bu fasi un pididu di proteson internasional (tchomadu tambi di gasidju) na un di 31 pais di EU+. Ta signifika kuma abo gos i un pididur di proteson internasional. I pudi sedu kuma utru pais di EU+ i responsavel pa avalia bu pididu. Gos bu sta ta spera es disison.

I importanti pa bu sibi di kuma ku paisis di EU+ ta kopera, pabia i pudi afeta ki pais ku na avalia bu pididu.

Bu na odja tudu informason nesesariu na es brosuru.

▶ KE KI PROTESON INTERNASIONAL I KIN KU PUDI RISIBIL?



Bu pudi pirsisa proteson internasional si bu ka pudi riba pa bu pais pabia bu tene medu di perseguison ou bu sta na enfrenta un risku real di danu gravi. Es ta misti fala, pur izemplu, kuma bu bida ou bu liberdadi sta na perigru i otridadis di bu pais ka na protejiu kontra es perigu ku bu sta na enfrenta.

Bu na risibi mas informason sobri proteson internacional na un brosuru siparadu.

Bu sta gos na Irlanda, ki un di pais di EU+.

Paisis di EU+ i:



27 Statu Membru di Union Europea (UE). Áustria, Bélgica, Bulgária, Croácia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Países Baixos, Polónia, Portugal, República da Irlanda, Roménia, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia i



utrus 4 paisis: Islândia, Liechtenstein, Noruega i Suíça

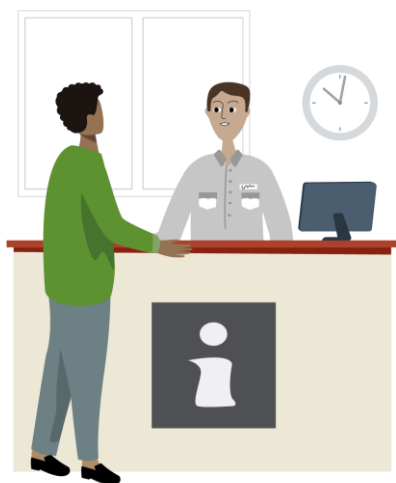
➤ KE KI REGULAMENTU PA GESTON DI GASIDJU I MIGRASON?



Paisis di EU+ konkorda kria un lei komum ku ta tchoma Regulamentu pa Geston di Gasidju i Migrason (AMMR). E lei ta djuda disidi kal pais ku na avalia pididu di proteson internasional. Ita pirmiti tamba paisis di EU+ djuda kumpanher si un pais risibi manga di pididu di proteson internasional na memu tempu.

Bu garantidu kuma un di paisis di EU+ na avalia bu pididu, ma bu ka pudi kudji kal paisis di EU+ ku na sedu responsavel. Pais ku na avalia bu pididu na sedu disididu di akordu ku regas di lei di AMMR.

Si i ten algun kusa na es brosuru ku bu ka ntindi, bu pudi punta un funsionariu di migrason.



Na e momentu, paisis di EU+ sta so na disidi kal di elis i responsavel pa avalia bu pididu.

Si i disididu kuma utru paisis di EU+ i responsavel pa avalia bu pididu, bu na sedu transferidu pa e pais.

➤ KE KI RELOKASON?



Un di manera di ki paisis di Europa djuda kumpanher i asumi responsabilidadi pa:

- pididuris ki aktualmenti sta ta mora na utru pais di Europa
- djintis ki risibi dja proteson internasional resenti na utru pais di Europa

Es ta tchomadu relokason.

Si bu setadu pa relokason, bu na risibi un brosuru ku ta tene mas informason sobri es prosesu, inkluindu paisis di Europa ki na participa na relokason, ku titulu **‘Kusa ku bu pirsisa sibi sobri relokason’**.

! **IMPORTANTI!** Si bu sedu selesionadu pa relokason, bu ka pudi kudji kal pais ku bu na sedu reasantadu parel.



BU DIRITUS ENKUANTU BU NA PERA DISISON DI SOBRI KAL PAIS KU NA AVALIA BU PIDIDU DI GASIDJU?



Si bu na pidi proteson internasional pa purmeru bias, bu tene diritu pa **konsidju juridiku** sin paga. Bu pudi pidil a otridadis a kualker momentu.

Konsidjadur juridiku na kontau bu diritus i ina djudau duranti prosesu. Si bu paga dja un konsidjadur juridiku, otridadis pudi ka dau konsidju juridiku sin paga. Konsidju juridiku pudi sedu dadu na un grupu mas konsidjadur ka ta partilha bu informason privadu ku utru djintis.

Bu pudi pidi un konsidjadur si bu kontata otridadis atrabes di dan Legal Aid Board Citywest Counseling Service dan Citywest Reception Centre.



Bu pudi pidi un tradutor i funsionariu di kasu matchu ou femia si kila na pirmitiu papia di bu situason. Otridadis na rispita bu desejo ora ki pusivel.



Bu tene tambí diritu a pidi un atualizason sobri prosedimentu pa disidi kal pais di EU+ ku na izamina bu pididu di proteson internasional. Si bu misti pidi un atualizason, bu pudi kontata otridadis pa par avoy enn email a contact@ipo.gov.ie.



Bu tene diritu di kontata i komunika ku Agencia di Nason Unidas pa Djintis ku obligadu fusi (UNHCR) na kualker etapa di prosedimentu di gasidju.

Agencia di Nason Unidas pa Djintis ku obligadu fusi (UNHCR), ta da proteson pa djintis ku ta pidi gasidju i kilis ku obligadu abandona se pais.

Informason di kontatu di UNHCR sobri prosedimentu di gasidju pudi sedu inkontradu na pagina di UNHCR : <https://help.unhcr.org/>.

Bu pudi odja mas informason sobri juda i sirvisus ku bu na risibi na un brosurá siparadu.

➤ NUNDE KU BU DIBIDI FIKA ENKUANTU BU NA PERA DISISON DI KAL PAIS DI EU+ KU NA AVALIA BU PIDIDU DI GASIDJU



- Bu obrigadu fika na e pais durante ki tempu.
- Bu na pirmitidu pa viaja pa pais di EU+ so ora ku bu dadu permison pa fasil pa otridadis
- Si otridadis disidi kuma utru pais di EU+ na avalia bu pididu di proteson internasional, otridadis na organiza bu viaji pa ki pais.

➤ KE KU NA PERADU DI BO NA E PROESU?

Bu dibi di:

- ✓ Fika na e pais enkuantu bu pididu di proteson internasional i registadu.
- ✓ Si bu tchiga di dadu vistu ou pirmison di residensia na pasadu, fasi pididu di proteson internasional na pais ku dau el ora ku bu tchiga.
- ✓ Apresenta tudu dokumentu di identidadi ku tene pa prova bu identidadi. Si bu teneba un dokumentu di identidadi ma bu ka tenel gos, memu asin, bu dibi di konta otridadis kuma bu dadu utru pa gubernu di bu tera.
- ✓ Konta otridadis tempu ku bu viaji pa utru pais di EU+.
- ✓ Konta otridadis si bu fika na un pais di EU+ sin pirmison.
- ✓ Konta otridadis sobri si tene familia di pertu na utru pais.

⚠ **IMPORTANTI!** Bu obrigadu pa lei di da bu impreson digital i di tiradu foto.

► KAL DOKUMENTUS KU BU DIBI DI MOSTRA?

Partilha ku otridadis tudu dokumentu ku bu tene sobri:



- bu identidadi (sertidon di nasimentu, pasaporti, bilhete di identidadi)



- familias di pertu na paisis di EU+ (dokumentus ofisial, prova ku bu sta na kontatu ku es)



- stadia anterior na paisis di EU+ (ku bazi na otorizason di residensia, na un vistu ou pa konsigui un diploma di skola ou universitaria).

Da e informason mas rapidu posibel. Asin, pais di EU+ responsavel pa bu pididu di proteson internasional na sedu identifikadu mas rapidu.

► PABIA KU BU OBRIGADU DA BU IMPRESO DIGITAL I BU FOTO?



Otridadis di e pais na toma bu impreson digital i bu foto. Es dados, djuntu ku informason sobri bu identidadi, na sedu transmitidu pa un banku di dados kompartilhadu Europeu tchomadu Eurodac.

Es banku di dados ta usadu pa 31 pais di EU+ ku pudi tarbadja ku bu dados pa buska bu informason. Si bu muda pa utru pais di EU+ sin pirmison i bu impreson digital tomadu mas un bias, tudu bu dados guardadu na Eurodac na sedu odjadu pa otridadis di ki pais. Mas informason sobri Eurodac na dadu na un brosur siparadu.



➤ KAL KI NA SEDU KONSEKUENSIAS SI BU KA KUMPRI KU BU DIVERIS?

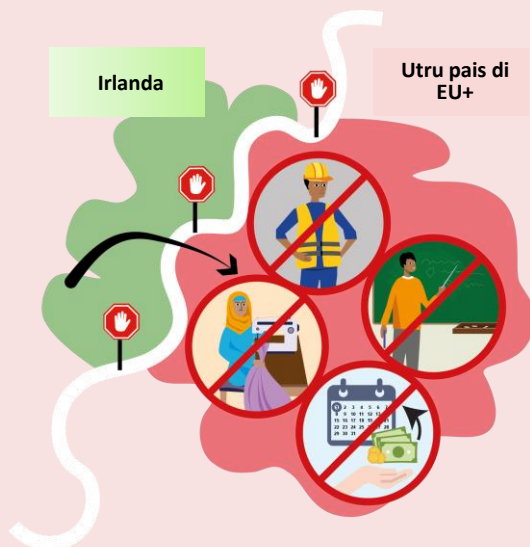


Si bu ka kopera ku otridadis, i na tene konsekuensias negativu pa bu pididu.

Si bu ka da bu impreson digital, otridadis pudi tchiga na konkluson kuma bu ka tene mas interesi pa gasidju na Europa. E na para di avalia bu pididu, ku ta signifika bu ka tene dja mas diritu di fika na e pais.

Si bu viaja pa utru pais EU+ sin pirmison ou fasi pididu pa gasidju pa un pais diferenti, bu pudi ribantadu pa pais di EU+ responsavel pa avalia bu pididu.

Si bu sta na un pais di EU+ diferenti di kel ku bu pididu pa bu fika, bu liberdadi pudi sedu limitadu i bu pudi risibi menus apoiu.



➤ KE KI DITENSON MISTI FALA?

Ditenson misti fala bu kolokadu na un lugar spesifiku nunde ku bu ka na pudi ianda livrementi. Otridadis na dau motivu forti ku pui bu ditidu. E ten ki tene serteza di kuma ika ten opson mindjor di ki ditenson pa bu kasu. Otridadis na avalia bu kasu pesual antis di toma disison. Motivus di ditenson, pudi sedu, pur izemplu:



- aspetus importanti di bu pididu di gasidju (pur exemplu bu identidadi) ka pudi sedu konfirmadu sin ditenson.
- bu ka rispita bu diver di fika na un lugar spesifiku, ou i ten risku di bu fusi mas bias i otridadis ka pudi panhau
- bu risibi disison di sedu transferidu pa pais di EU+ responsavel pa avalia bu pididu di proteson internasional i ten risku di bu fusi antis di transferensia
- abo i un risku pa suguransa.

Si bu ditidu, bu pudi reklama disison i pidi juda i representason juridiku sin paga.

❗ IMPORTANTII! Si bu viaja pa utru pais di EU+ sin pirmison, ina aumenta risku di bu sedu ditidu na futuru.

➤ KUMA KU OTRIDADIS TA DISIDI KAL PAIS DI EU+ KU NA AVALIA BU PIDIDU?

Si es i bu purmeru pididu di proteson internasional na un pais di EU+, ten manga di motivus pabia un pais di EU+ pudi sedu responsavel pa avalia bu pididu."

1) Ligason familiar



Purmeru i mas importanti motivu i si un membru di bu familia di pertu dadu dja proteson internasional ou i sta na fasi pididu di proteson internasional na utru pais di EU+, i bu dibi di djunta ku elis antis di bu pididu di proteson internasional sedu avalidadu.

Familia di pertu inklui:

- bu omi ou bu mudjer
- bu parseru ku bu ka kasadu kuel ma ku bu tene un relason seri
- bu fidju (ku tene menus di 18 anu i ku ka kasadu).

! **IMPORTANTI!** Bu dibi di pudi da prova mas sedu posivel di kuma bu tene ba un relason ku ki alguin antis di bu entra na region di pais di EU+. Es tempu pudi inklui bu viaji desdi bu pais.

Si bu tene un membru di bu familia ki sta ta mora na utru pais di EU+, mindjor manera di da informason i di kompleta un formulariu ki tchomadu '**modelu pa orijen familiar**'. Si bu tene un membru di bu familia na utru pais di EU+ i bu ka risibi inda es formulariu, papia ku un funsionariu ou bu konsidjadur juridiku. E pudi djudau tambi na prenci e formulariu.

Bu pudi atcha informason mas detalhadu sobri posibilidadi di djunta ku membrus di bu familia na seson ku tchoma '**Kal provas ku bu pudi da pa prova kuma bu tene familia na utru pais di EU+?**'

2) Pirmison pa entra na un pais di EU+ spesifiku

Un pais di EU+ pudi sedu responsavel pa avalia bu pididu si:



- bu tene un vistu ou un otorizason di residensia na un determinadu pais di EU+
- bu entra na un pais di EU+ ku bu pirmitidu entra sin vistu pabia bu pais tene un akordu ku es pais.

3) Diploma ou kualifikason edukasional



- Bu dadu un kualifikason ou un diploma dipus di bu studa presensialmenti na un instituison di ensino na un pais di EU+ pa pelu menus un anu letivu.

4) Entrada iregular na un pais di EU+ spesifiku

Utru pais di EU+ pudi sedu responsavel pa avalia bu pididu si:



- bu kamba fronteira di fora di un di es paisis di EU+ sin pirmison



- bu risgatadu na mar pa otridadis di un pais di EU+ na bu viaji pa Europa



- fasi un pididu di proteson internasional na un zona di tranzitu di un eroportu na un di es paisis di EU+.

5) Djunta di novu ku un kuidador i membru di familia dependenti

Abo i dependenti di kuidadu di un membru di familia ki sta na utru pais di EU+ ou bu tene un membru di familia na un pais di EU+ ki dependenti di bu kuidadu.



Membru di familia dependenti pudi pirsisa di asistensia pabia di:

- gravidez
- tene un fidju resem-nasidu
- duensa mental ou fisiku gravi
- defisiensia gravi
- trauma psikologiku gravi
- idadi bedju.

Na es kasu di dependensia, bu dibi di mostra kuma bu tene kapasidadi pa kuida di kel alguin dependenti ou kuma bu membru di familia tene kapasidadi di kuida di bo.

6) Motivus umanitarius

Pudi ten un motivu umanitariu pabia un pais spesifiku di EU+ pudi avalia bu pididu. E pudi ten basi na motivus ku ta sigui:

- konsiderasons a familia
- konsiderasons social
- konsiderasons kultural

Un utru pais di EU+ pudi pidudi di izamina bu pididu pa motivus pali riba mas disison final na sedu tomadu pa otridadis di e pais

✦ OTORIDADIS PUDI FASIU UN INTERVISTA PESUAL PA JUDA NTINDI KAL PAIS DI EU+ KU NA AVALIA BU PIDIDU

Si es i bu primeiru bias ku bu sta na fasi pididu di proteson internasional, otridadis dibidi organiza un entrevista pesual.

❗ **IMPORTANTI!** Es ka na sedu un entrevista di gasidju. Objetivu di es entrevista i pa disidi kal pais di EU+ ku dibi di avalia bu pididu.

Es entrevista tene kuaru objetivus prinsipal:

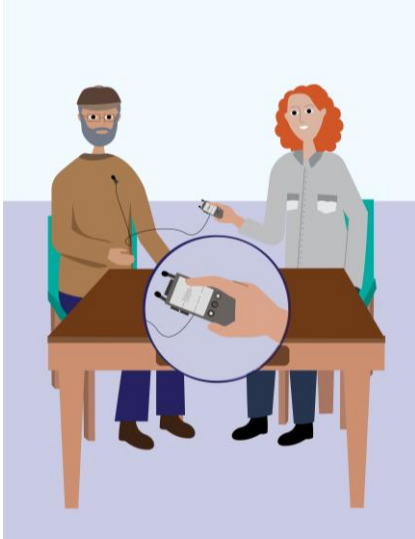
- kolekta informasons ku na juda otridadis na toma disison riba kal pais di EU+ ki responsavel pa bu pididu
- pa bu pudi fasi kualker purgunta sobri kuma ku es prosedimentu pa disidi kal pais responsavel ta fasidu
- pa bu pudi fasi kualker purgunta sobri kualker informason ki sta na es brosur
- pa puntau si i ten kualker motivu pa bu ka sedu transferidu pa utru pais di EU+ ou pabia ku bu dibi di piritidu pa fika na e pais.

Es entrevista na fasidu na un lingua ku bu ta ntindi diritu. **Si ou pa konn koz Angle, enn interpret pou ed ou pou kominik avek bann lotorite pandan interview.**



Nin un informason ku bu da ka na sedu dadu pa gubernu ou otridadis di bu pais.

Si i ten algun kusa duranti entrevista ku bu ka ntindi diritu, bu pudi fasi purguntas. I muiitu impurtanti pa bo i pa funsionariu ntindi tudu kusa, nton purguntas i sempri ben-vindu.



Audio di entrevista na sedu gravadu i bu na dadu un rezumu pur skritu di ke ku fladu.

Si dipus di bu risibi es rezumu di bu entrevista pesual, bu acha kuma kualker informason ka sta koretu i bu misti kurigil, bu pudi pidi pa fasil.

Si i nesesariu, bu pudi apresenta inda dokumentus a mas dipus di entrevista ou da motivu ou motivus pabia ku bu ka dibi di sedu transferidu pa utru pais di EU+

Si bu tene inda informason ou dokumentus ku bu ka apresenta inda, bu dibi di apresenta elis pa otridadis.

Ou kapav soumet zot lor ou kont elektronik lor Portal Proteksion Internasional ou par email contact@ipo.gov.ie.



KE INTERVISTA TA FASIDU SEMPRI?

Memu si es i bu purmeru bias ku bu sta na fasi pididu di gasidju, otridadis pudi inda kudji pa ka fasi un entrevista pesual si:

- ke pais di EU+ ku responsavel pa avalia bu pididu sibidu dja;
- e tene dja informason sufisienti pa disidi kal pais di EU+ ku responsavel pa avalia bu pididu;
- bu falta ba dja un entrevista antis sin konta otridadis pabia ku bu ka pudiba bai;
- bu ka manti kontatu ku otridadis.

Si i ka organizadu un entrevista, bu pudi pidi un. Si funsionarius atcha kuma e tene dja informason sufisienti pa trata bu kasu, e pudi nega es pididu ma e dibi di da se razon pa ka fasi es entrevista



KE PROVAS KU BU PUDI DA PA PROVA KUMA BU TENE FAMILIA NA UTRU PAIS DI EU+?

Mindjor manera di da informason sobri membru di bu familia i ora ku bu prentchi formulariu tchomadu '**modelu pa orijen familiar**'.

Djuntu ku kel, apresenta kualker dokumentu ofisial di gubernu ku pudi prova bu relason ku elis. Bu pudi presenta tambi utru tipu di provas, pur izemplu, provas pa mostra kuma bu kontinua na kontatu ku membru di bu familia, suma fotos, e-mails ou mensagens di telemovel (SMS).



Si bu ka tene provas di bu relason, otridadis pudi pidiu pa fasi un testi di DNA pa prova kuma abo i familia.

Bu pudi riuni ku bu familia so si bo i el, tudu dus, fasi un diklarason na skritu pa fala kuma bu misti reuni. Si bu tenta purpara es dokumentu na lingua inglêš, si bu pudi.

Kunsa purpara es informason mas sedu pusivel.



Si bu tene mas perguntas ou bu misti konsidju sobri prosesu di reunifikason familiar, bu pudi pidi juda di un konsldjadur juridiku.

Si bu tene familias na utru pais di EU+, ma bu pirdi kontatu ku el, i tene un organizason ku pudi djudabu pa atcha elis.

Bu pudi kontata es organizason usandu informason ki sta pali bas:

Lakrwa Rouz Irlande ofer enn seri soutien pou bann Aplikan Proteksion Internasional. Al lor "[Find Missing Family - Irish Red Cross](#)" pou gagn linformasion lor tras lafami.

➤ KANTU TEMPU KU PROSESU NA DURA?



Kumunikason entre paisis normalmenti ta dura entre **1 mis i meu ate 3 misis**, ma es pude dura mas tempu dipindi di bu kasu.



Si utru pais di EU+ konfirma kuma el na avalia bu pididu, bu na sedu transferidu dentru di **6 misis** dipus di data ki es pais seta pididu pa bu transferensia.

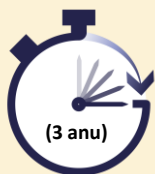


Si pididu fasidu pabia bu tene un familiar na utru pais di EU+, transferensia na sedu **tratadu ku prioridadi**.



Si bu sta atualmente **ditidu ou si bu bin a sedu ditidu na futuro**, bu kasu na sedu **tratadu ku urzensia**. Bu transferensia dibi di sedu organizadu dentru di **5 simanas**. Si transferensia ka fasidu dentru di 5 simanas, bu na sedu libertadu di ditenson. Kontudu, bu transferensia na sedu organizadu na memu dentru di **6 mis**, a partir di data ki pais di EU+ responsavel pa avalia bu pididu seta pididu di transferensia.

Si bu sta na prison pabia bu kumiti un krimi, tempu limitu pa transferensia pude aumentadu ate un **masimu di 1 anu**.



! IMPORTANTI! Si bu fusi, sugundi di otridadis ou ka kolabora ku elis na organizason di bu transferensia, **tempu limitu pa transferensia pudi aumentadu ate un masimu di 3 anos**.



I SI BU FASIBA DJA PIDIDU DI GASIDJU NA UTRU PAIS DI EU+?

Bu pudi so pidi proteson internasional na un pais di UE+. Se bu tchiga di pidi proteson internasional na utru pais di UE+, bu na mandadu di volta pa pais di UE+ responsavel pa analisa bu pididu.

Se i ten informason ki ta indika kuma utru pais di UE+ i responsavel pa avalia bu pididu, un notifikason na inviadu a e pais. Se e pais di UE+ konfirma kuma i na avalia bu pididu, bu na risibi un **disison di transferensia** ku ta indika pais di UE+ bu na sedu transferidu.

Se es ka sedu purmeru bias ku pidi proteson internasional, ou se disididu kuma utru pais di UE+ i responsavel pa avalia bu pididu, otridadis pudi ka fasi un interevista pesual ku bo.

Kontudu, bu na tene opurtunidade di splika pabia ki ka pudi sedu transferidu pa e pais ou pabia ki ku dibi di sedu piritididu di permanesi ne pais.

Bu pudi odja pali bas e informason sobri kuma ku pudi da e dadus:
Ou kapav donn sa bann linformasion-la atraver ou kont elektronik lor Portal Proteksion Internasional ouswa par email contact@ipo.gov.ie.

➤ KE KU NA SEDU DIPUS DI DISISON TOMADU?

Si bu risibi disison di transferensia pa bu bai utru pais di EU+, algun di bu diritus na tiradu, pur izemplu:

- bu ka **na risibi servisus i tipus di apoju**
- bu ka **na pudi tarbadja ou sigui kursus.**



Transferensia dibi di fasidu dentu di 6 mesis kontadu di data ki pais di EU+ konfirma ou seta pa avalia bu pididu. Si bu sta detidu, bu kasu na sedu tratadu ku urzensia. Bu transferensia dibi di sedu organizadu dentru di 5 simanas. Si transferensia ka fasidu dentru di 5 simanas, bu na sedu soltu di ditenson.

Bu transferensia inda na sedu organizadu dentru di 6 mis kontadu di data ki pais di EU+ konfirma ou seta pa avalia bu pididu. Si bu sta na prison pabia bu kumiti un krimi, tempu limiti pa transferensia pudi sedu aumentadu ate un masimu di 1 anu

❗ IMPORTANTI! Si bu fusi ou bu ka kopera ku otridadis, **prazu limiti pa transferensia pudi sedu aumentadu ati un masimu di 3 anus.**



KE KU NA SEDU SI N KA KONKORDA KU DISISON DI TRANSFERENSIA?



Si i sta disididu kuma utru pais di EU+ i responsavel pa avalia bu pididu, bu na risibi un **disison di transferensia**. Es disison ta falau pa kal pais ku bu na transferidu.

Si bu ka sta di akordu ku un disison di transferensia, bu pudi da bu motivu pa tribunal. Es ta tchomadu di apresentason di reklamason. Ora ku bu reklama di un disison, un tribunal na toma un disison final.

I tene so tris razon pa reklama di un disison di transferensia:

- bu atcha kuma ina bai kontra bu diritus umanus si bu transferidu pa ki pais di UE+
- i tene informason nobu ku ka sta ba disponivel na momentu di disison di transferensia ki pudi na afeta ki disison
- bu tene familia na utru pais di UE+ ku bu dibi di djunta ku elis

Si bu ka tene dinheru pa kontrata bu propriu konsidjadur juridiku, un konsidjadur juridiku na djudau ku bu reklamason sin paga nada.



Bu na tene juda di un tradutor ku na papia un lingua ku bu ta ntindi duranti tudu e prosesu.



KE KU BU PIRSISA SIBI SOBRI PROSESU DI REKLAMASON ORA KI TEM REKLAMASON KU EFEITU SUSPENSIVU I SUBSTANTIVU SIPARADU

Limiti di tempu, nunde i kuma ku bu pudi fasi reklamason, na sedu splikadu na disison di transferensia ku bu na dadu.

Pa kunsu, e na pidu pa bu da motivu ou motivus pabia ku bu dibi di sedu pirmitidu pa fika na e pais enkuantu bu reklamason sta na kuri. **Es** ta tchomadu reklamason ku efeitu suspensivu.

Tribunal na disidi dentru di **1 mis** si bu dibi di sedu pirmitidu pa fika na es pais enkuantu bu reklamason sta na kuri.

Si tribunal disidi kuma bu ka dibi di fika na e pais enkuantu bu reklamason na kuri, bu na sedu transferidu pa e pais di EU+ responsavel pa avalia bu pididu, enkuantu bu reklamason na kuri.

Si tribunal disidi kuma bu dibi di fika na e pais enkuantu bu reklamason na kuri, e na pidu bu pa bu da motivu ou motivus pabia ku bu ka konkorda ku disison di transferensia. Tribunal na tenta da un disison dentru di **1 mes** dipus di disison torna reklamason ku efeitu suspensivu.

Si bu reklamason ka setadu, bu na sedu transferidu pa e pais di EU+ ki responsavel pa avalia bu pididu. Transferensia dibi di fasidu dentru di 6 misis dipus di data ku tribunal toma disison final.

Si bu sta atualmenti ditidu ou si bu sedu ditidu na futuru, bu kasu na sedu tratadu ku urzensia. Bu transferensia dibi di sedu organizadu dentru di 5 simanas. Si transferensia ka fasidu dentru di 5 simanas, bu na libertadu di ditenson. Ma, memu asin, bu transferensia na kontinua pa sedu organizadu dentru di 6 mes dipus di data ku pais di EU+ responsavel seta pididu.

IMPORTANTI! Bu dibi di kopera ku otoridadis si algun pais di EU+ i responsavel pa avalia bu pididu.

KAL DADUS PESUAL KU NA TOMADU?



Funsionarius na pais di EU+ nunde ku bu sta na fika na toma algun informason, inkluidu es ki sta pali bas:

- Bu dadus pesual i di bu familias ku viaja ku bo (nomi, nasionalidadi, data i lugar di nasimentu). Si bu utilizaba antis utru nomi ou utru dadus, e na puntau sobre es.
 - Informason sobri bu identidadi i dokumentus di viaji.
-
- Kualkar utru informason ki pudi konfirma bu identidadi, suma bu impreson digital.
 - Informason sobri kualkar membrus di bu familia ki sta na mora na utru pais di EU+, suma se dadus pesual, ultimu bias ku bu tene kontatu ku elis, lugar nunde ke sta i se statutu legal.
 - Informason sobri kualkar dokumentu ku bu tene ki permitiu mora na un pais di EU+, si ta aplika na bu kasu.
 - Informason sobri dokumentus ki na mostra kuma bu studa na un pais di EU+ pa mas di 1 anu.
 - Informason sobri kal paisis ku bu pasa pa tchiga na es pais.
 - Bu situason pesual.
 - Data di kualkar pididu anterior di proteson internasional i rusultadu di e pididus.

KAL KI BU DIRITUS SOBRI BU DADUS PESUAL?

Bu tene diritu di asesu tudu dadus ku bu da pa otridadis.

Si bu acha algun di bu dadus pesual ka koretu ou sedu tratadu di manera ilegal, bu pudi pidi asesu a bu dadus pesual si bu kontata kontroladur di dadus i pidi pa dadus inkoretu sedu kurigidu ou pa dadus ku mandadu ilegalmenti sedu pagadu.

Bu pudi kontata kontroladur di dadus na e pais utilizandu informason ki sta pali bas.

International Protection Office, Immigration Service Delivery, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2, D02 ND99 or contact@ipo.gov.ie



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

E brosurá i ndistínádu só pa pásá infórmasón. I ka el ku kria dirítu nín díverís, i móstra só elís. Agensia di Union Europeia pa Gasidju (EUAA) furnesí kontiúdu prínsipal di es material, i reprodusón o mudansa di es brosurá só i autorizadu pa Stádus Membrus di Union Europeia. EUAA ka na asúmi kualker responsabílídá di esatidón, kontiúdu, esastívidá di, legalídá di ou fiabílídá di infórmasóns ku bím inklúidu na e brosurá pa Stádus Membrus di UE. Nín EUAA nín útru alguín ku tarbadja pa EUAA ka na responsabílíza pa uso di infórmasóns kí stá na e brosurá.

© Agensia di Union Europeia pa Gasidju, 2025